ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 21. prosince 2005

o státní podpoře č. C 26/05 (ex NN 580/B/03) stanovené v programu, který předložila Sicílie v rámci režimu podpory na pěstování citrusových plodů v Itálii

(oznámeno pod číslem K(2005) 5354)

(Pouze italské znění je závazné)

2006/641/ES

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

poté, co v souladu s uvedeným článkem vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek ([1]),

vzhledem k těmto důvodům:

I. POSTUP

(1) Dopisem ze dne 15. prosince 2003, který byl zaevidován dne 16. prosince 2003, oznámilo v souladu s čl. 88 odst. 3 Smlouvy Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi podporu na pěstování citrusových plodů v Itálii.

(2) Dopisem ze dne 20. ledna 2004 požádaly útvary Komise italské orgány o dodatečné informace ohledně uvedených podpor.

(3) Jelikož útvary Komise neobdržely odpověď na svoji žádost o informace ze dne 20. ledna 2004, zaslaly dopisem ze dne 30. dubna 2004 italským orgánům upomínku.

(4) Dopisem ze dne 24. května 2004, který byl zaevidován dne 25. května 2004, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii útvarům Komise dopis, v němž italské orgány žádaly o prodloužení lhůty na odpověď na otázky uvedené v dopisu ze dne 20. ledna 2004.

(5) Lhůta byla italským orgánům prodloužena dopisem ze dne 3. června 2004.

(6) Dopisem ze dne 30. června 2004, který byl zaevidován dne 2. července 2004, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii sdělilo Komisi doplňující informace, jež byly po italských orgánech požadovány v dopise ze dne 20. ledna 2004.

(7) Výše uvedené podpory spočívaly v přidělení dodatečných finančních prostředků na financování opatření, jež byla schválena v rámci podpory č. N 313/01 ([2]), avšak podle údajů v oznámení měla být část těchto finančních prostředků použita na financování opatření týkajících se boje proti viru tristezy citrusových plodů, jež nebyla posuzována v rámci složky č. N 313/01. I když útvary Komise konstatovaly, že mají k dispozici všechny nezbytné informace, aby posoudily opětovné financování opatření schválených v rámci složky č. N 313/01, ale že ještě nemají některé informace o opatřeních týkajících se boje pro viru tristezy citrusových plodů, přesto se rozhodly rozdělit spis na dvě části, a to proto, aby neblokovaly opětovné financování již schválených opatření. Část A je určena na výše uvedené opětovné financování a část B na opatření týkající se boje proti viru *tristezy* citrusových plodů.

(8) Část A spisu byla Komisí schválena ([3]).

(9) Dopisem ze dne 12. srpna 2004 požádaly útvary Komise italské orgány o doplňující informace ohledně části B spisu.

(10) Dopisem ze dne 27. září 2004, který byl zaevidován dne 29. září 2004, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii sdělilo Komisi doplňující informace, jež byly po italských orgánech požadovány v dopise ze dne 12. srpna 2004.

(11) Jelikož informace poskytnuté italskými orgány byly neúplné, dopisem ze dne 11. října 2004 požádaly útvary Komise o další upřesnění.

(12) Dopisem ze dne 25. října 2004, který byl zaevidován dne 27. října 2004, a dopisem ze dne 9. listopadu 2004, který byl zaevidován dne 15. listopadu 2004, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii předalo Komisi upřesnění, jež byla po italských orgánech požadována v dopise ze dne 11. října 2004.

(13) Jelikož informace poskytnuté italskými orgány byly i nadále neúplné, dopisem ze dne 23. listopadu 2004 požádaly útvary Komise o další upřesnění.

([1]) Úř. věst. C 256, 15.10.2005, s. 18.

([2]) Viz dopis SG (01) D/228423 ze dne 7.2.2003.

([3]) Viz dopis SG (2004) Greffe D/203509 ze dne 13.8.2004.

(14) Mezitím dopisem ze dne 19. listopadu 2004, který byl zaevidován dne 24. listopadu 2004, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi dopis od italských orgánů, k němuž byl přiložen program boje proti *tristeze* citrusových plodů, který přijala Kampánie.

(15) Dopisem ze dne 19. prosince 2004 upozornily útvary Komise italské orgány na to, že, i když se spis týká pouze některých regionů, bude slučitelnost stanovených opatření posouzena až po obdržení plánů boje proti *tristeze* citrusových plodů, které přijaly všechny regiony.

(16) Dopisem ze dne 16. prosince 2004, který byl zaevidován dne 20. prosince 2004, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii předalo Komisi dopis, v němž italské orgány žádají, aby byl každý program posuzován neprodleně po jeho předání.

(17) Dopisem ze dne 10. ledna 2005, který byl zaevidován dne 11. ledna 2005, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi dopis od italských orgánů, k němuž byl přiložen program boje proti *tristeze* citrusových plodů, který přijala Basilicata.

(18) V souvislosti s uvedeným postupem považovaly útvary Komise za vhodné italským orgánům dopisem ze dne 19. ledna připomenout, že z důvodů administrativního zjednodušení bude přijato jednotné rozhodnutí pro všechny předložené programy boje, a zároveň uvedené orgány vyzvaly, aby daly vědět, až budou mít za to, že jsou předány všechny programy boje proti *tristeze* citrusových plodů. Tento postoj byl stvrzen na zasedání dne 25. ledna 2005, při němž italské orgány nakonec potvrdily, že Komisi upozorní, jakmile se bude mít za to, že jsou zaslány všechny programy boje.

(19) Dopisem ze dne 26. ledna 2005, který byl zaevidován dne 27. ledna 2005, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi dopis od italských orgánů, k němuž byl přiložen program boje proti *tristeze* citrusových plodů, který přijala Kalábrie.

(20) Dopisem ze dne 14. února 2005, který byl zaevidován dne 15. února 2005, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi dopis, jehož prostřednictvím italské orgány požadují přijetí rozhodnutí ohledně opatření stanovených v rámci programů boje proti *tristeze* citrusových plodů, které přijaly Kalábrie, Kampánie a Basilicata.

(21) Dopisem ze dne 28. února 2005, který byl zaevidován dne 1. března 2005, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi dopis od italských orgánů, k němuž byl přiložen program boje proti *tristeze* citrusových plodů, který přijala Sicílie.

(22) Během března 2005 italské orgány navzdory dohodám přijatým na zasedání dne 25. ledna 2005 vícekrát zdůraznily požadavek, aby bylo přijato samostatné rozhodnutí ohledně programu boje proti *tristeze* citrusových plodů, který předložila Kalábrie.

(23) Útvary Komise se rozhodly znovu a naposledy rozdělit spis č. N 580/03 tak, aby byla vytvořena část C, jež bude vyhrazena pro program boje proti *tristeze* citrusových plodů, který předložila Kalábrie. Zároveň s tím uvedené útvary dopisem ze dne 5. dubna 2005 zaslaly další žádost o doplnění informací ohledně zbývajících aspektů části B spisu, a to sice ohledně financování opatření týkajících se boje proti *tristeze* citrusových plodů, jež bylo stanoveno v programech Kampánie, Basilicaty a Sicílie.

(24) Dopisem ze dne 13. května 2005, který byl zaevidován dne 18. května 2005, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii sdělilo Komisi doplňující informace, jež byly po italských orgánech požadovány v dopise ze dne 5. dubna 2005 a které se však týkaly pouze programů Kampánie a Basilicaty.

(25) Dopisem ze dne 10. června 2005, který byl zaevidován dne 17. června 2005, Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii předalo Komisi doplňující informace k programu Sicílie, jež byly požadovány ve výše uvedeném dopise ze dne 5. dubna 2005.

(26) Dopisem ze dne 22. července 2005 ([4]) sdělila Komise Itálii své rozhodnutí nevznášet námitky ohledně programů boje proti tristeze citrusových plodů, které předložily Kampánie a Basilicata, a ohledně opatření týkajících se předcházení a technické pomoci, jež předpokládá program boje proti tristeze předložený Sicílií, jakož i rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ohledně financování výzkumných činností stanovených v programu boje proti *tristeze* citrusových plodů, který předložila Sicílie.

(27) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropských společenství* ([5]). Komise vyzvala zúčastněné strany, aby podaly své připomínky k předmětným podporám.

(28) Komise v dané věci neobdržela od zúčastněných stran žádné připomínky.

([4]) Viz dopis SG (2005) Greffe D/203803 ze dne 22.7.2005.

([5]) Viz pozn. pod čarou 1.

II. POPIS

(29) Program boje proti tristeze citrusových plodů předložený Sicílií stanoví, že se budou provádět výzkumné činnosti týkající se biologických a agronomických faktorů spjatých s původem nemoci.

(30) Plánovaný rozpočet na celkové financování těchto činností dosahuje výše 4 200 000 EUR. Prostředky byly získány na základě převodu vnitrostátních zdrojů a jejich přidělení se řídí vyhláškou č. 25486 ze dne 29. prosince 2003 a vyhláškou č. 1090 ze dne 14. července 2004. Doba, po kterou budou uvedené činnosti prováděny, závisí na rozboru výsledků výzkumů a datu jejich uveřejnění.

III. ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ PODLE ČL. 88 ODST. 2 SMLOUVY

(31) Komise zahájila řízení ohledně financování výzkumných činností, jež předpokládá program boje proti *tristeze* citrusových plodů předložený Sicílií, neboť měla jisté pochybnosti o dodržování pravidel pro státní podpory v odvětví výzkumu a vývoje.

(32) Podle těchto pravidel lze plně financovat výzkumné činnosti v odvětví zemědělství pouze, pokud jsou splněny čtyři podmínky uvedené ve sdělení Komise z roku 1998 pozměňující rámec Společenství pro státní podpory v oblasti výzkumu a vývoje (dále jen „rámec z roku 1998“) ([6]).

(33) Jedná se o tyto čtyři podmínky:

a) musí se jednat o projekt obecného zájmu pro dané jednotlivé odvětví (nebo pododvětví) a nesmí způsobit narušení hospodářské soutěže v jiných odvětvích (nebo pododvětvích);

b) informace musejí být náležitým způsobem uveřejněny, a to alespoň na vnitrostátní úrovni, a nesmějí být určeny pouze členům vybraných organizací, aby bylo zaručeno, že každý částečně zainteresovaný subjekt bude bez průtahů informován o tom, že výzkum probíhá nebo skončil a že výsledky jsou nebo budou na požádání k dispozici všem zúčastněným stranám. Tyto informace budou zveřejněny souběžně s jinými informacemi, které budou případně poskytnuty členům vybraných organizací;

c) výsledky práce musejí být dány k dispozici, aby je mohly využívat všechny zúčastněné strany včetně příjemců podpory, a to za stejných podmínek, pokud jde o náklady a čas;

d) všechny podpory musejí splňovat podmínky stanovené v příloze II – „Domácí podpora: základ pro osvobození od závazků na snížení“ – dohody o zemědělství uzavřené během Uruguajského kola mnohostranných ([7]) obchodních jednání (v případě posledně jmenovaných podmínek je třeba, aby financování nepřinášelo producentům podporu cen a aby nezahrnovalo přímé platby producentům nebo zpracovatelům).

(34) Komise na základě informací, které má k dispozici, nebyla schopna určit, zda tyto čtyři podmínky jsou ve všech případech splněny, jelikož italské orgány vůbec neusilovaly o zajištění jak rovnosti podmínek pro přístup k výsledkům výzkumu, ani o dodržování požadavků uvedených v příloze II dohody o zemědělství uzavřené během Uruguajského kola mnohostranných obchodních jednání (bylo doloženo, že jiné náležitosti byly dodrženy).

(35) Komise tedy musela za těchto okolností posoudit financování výzkumných činností stanovených v programu boje proti *tristeze* citrusových plodů na základě ustanovení rámce Společenství pro státní podpory v oblasti výzkumu a vývoje ([8]). Komise na základě informací, které má k dispozici, nebyla rovněž schopna určit, zda je stanovené financování v souladu s ustanoveními uvedeného rámce. Komise proto mohla pouze vyjádřit pochybnosti o způsobilosti podpor stanovených v případě financování předpokládaných výzkumných činností.

IV. PŘIPOMÍNKY ITALSKÝCH ORGÁNŮ

(36) Dopisem ze dne 16. září 2005, který byl zaevidován dne 20. září 2005, předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi připomínky, které italské orgány vznesly po zahájení řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy ohledně financování výzkumných činností stanovených v programu boje proti *tristeze* citrusových plodů, který předložila Sicílie.

(37) Italské orgány v těchto připomínkách uvedly, že výsledky podniknutých výzkumných činností budou dány k dispozici všem zúčastněným stranám, a to za stejných podmínek, pokud jde o náklady a čas. Italské orgány rovněž uvedly, že požadavky uvedené v příloze II dohody o zemědělství uzavřené během Uruguajského kola mnohostranných obchodních jednání budou dodrženy, jelikož nedojde k žádnému přímému vyplacení podpor producentům nebo zpracovatelům a jelikož opatření s sebou nepřinesou podporu cen; program totiž, vzhledem k tomu, že se jedná o základní výzkum, nezasahuje přímo do produkce zemědělských nebo zemědělsko-průmyslových produktů.

([6]) Úř. věst. C 48, 13.2.1998, s. 2.

([7]) Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 3.

([8]) Úř. věst. C 45, 17.2.1996, s. 5.

V. HODNOCENÍ

(38) Podle čl. 87 odst. 1 Smlouvy jsou podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné se společným trhem. Posuzované financování odpovídá takovému vymezení, neboť se týká některých podniků (podniky zabývající se pěstováním citrusových plodů) a neboť svou povahou může ovlivnit obchod, vzhledem k významnému postavení Itálie v zemědělské produkci (např. v roce 2003 byla Itálie prvním producentem zeleniny v Unii).

(39) V případech podle čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy však mohou některá opatření výjimečně považována za slučitelná se společným trhem.

(40) V daném případě, vzhledem k povaze předmětného režimu, lze uplatnit pouze výjimku podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, na jejímž základě mohou být považovány za slučitelné se společným trhem podpory určené k usnadnění rozvoje určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem.

(41) Aby tuto výjimku bylo možné uplatnit, musí předmětné opatření (plné financování výzkumné činnosti) splňovat čtyři podmínky uvedené v rámci z roku 1998.

(42) Na základě upřesnění, která dodaly italské orgány ve svých připomínkách, jež podaly po zahájení řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy, se jeví jako pravděpodobné, že obě podmínky výše uvedeného sdělení, o jejichž dodržení panovaly pochybnosti, budou splněny.

(43) Komise tedy může konstatovat, že výzkumné činnosti stanovené v sicilském programu boje proti *tristeze* citrusových plodů budou financovány v souladu s příslušnými ustanoveními výše uvedeného sdělení.

VI. ZÁVĚR

(44) Jelikož italské orgány prokázaly, že výzkumné činnosti stanovené v sicilském programu boje proti *tristeze* citrusových plodů budou financovány v souladu s příslušnými ustanoveními rámce z roku 1998, může být při předmětném financování využito výjimky podle čl. 87 odst. 3 písm. c), neboť podpora je určená k usnadnění rozvoje určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, aniž by měnila podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Financování výzkumných činností stanovených v sicilském programu boje proti *tristeze* citrusových plodů je slučitelné se společným trhem.

Uskutečnění podpory se tedy povoluje.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Italské republice.

V Bruselu dne 21. prosince 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
Členka Komise